

Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.*  
Tel. 0049 681 30 92-0.  
**Vespers**, d'après la musique de Monteverdi, par la Cie Les Ballets C de la B, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Erdmöbel**, en avant-programme Dream-Catcher, Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, *Dudelange, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Nile + Yyrkoon + Detonation**, Exhaus, Großes Exil, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

**Organic Mode**, jazz, Brasserie L'Inoui, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Heute Abend: Lola blau**, Musical von Georg Kreissler, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Musica Y Corazon Latino**, mit der venezolanischen Band "La Nota", Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Vincent Delbushaye**, chanson, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.* Tél. 0032 63 22 04 39. COMPLET!

**Kuston-Beater**, Electrip, en avant-programme: V-One (Electrock), D:qliq, *Luxembourg, 21h30.* Tél. 26 73 62.

theater

**Tueur sans gages**, par Ionesco, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 47 08 95-1.

**Smoking Cows & Rocking Guns**, mit dem Cabaret Geoghelli, Festsaal des LGE, *Esch, 19h30.* Tel. 52 08 54 (täglich 17h - 20h).

**Volksvernichtung, oder meine Leber ist sinnlos**, Radikalkomödie von Werner Schwab, mit Raoul Biltgen, Marie-Paule von Roesgen, Ilona Schulz, Jean-Paul Maes, Fabienne Hollwege et Nora Koenig, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**School Boulevard 2**, comédie musicale, Ateliers du Théâtre National (166, av. du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Les Improtozaures**, théâtre d'impro, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 26 20 36 20, reservation@theatreinfo.lu

konterbont

**En Dag am Liewen vum Zaltim Bänk**, spectacle des élèves de l'école de cirque Zaltimbanq', Terrain Luxlait, *Luxembourg, 19h.* Dans le cadre de la Semaine de Cirque sous Chapiteau. Tél. 47 08 95-1.

**Baikal - La perle de Sibérie**, projection de diapositives, Salle des fêtes de l'ancien Hôtel de Ville (av. Charlotte), *Differdange, 20h.*

Sa, 13.5.

am dag

**Marché aux puces**, place d'Armes, *Luxembourg, 9h.*

**Porte Ouverte**, Conservatoire, *Luxembourg, 10h - 16h.* Tél. 47 08 95-1.

junior

**Mir mole Musek a Geräischer**, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.



Gypsy Rockabilly für ein tanzwütiges Publikum: KAL aus Serbien gastieren am 10 Mai im Sang a Klang.

musek

**Bloe Baaschtert III**, CD-Release, avec Mac Murphy & The Inmates, God Money, Medley Juke Box, Versus You, Babyoil, Sixpax, John Mcasskill, et Full Force, Rockhal, *Esch, 18h30.*

**Rock the Stéier**, Couchgrass, The Pubbles, We, Dead Boy Dreaming + Abstract Rapture, Salle Polyvalente, *Tuntange, 19h.* Org.: Club des Jeunes.

**Cristina Branco**, fado, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Vespers**, d'après la musique de Monteverdi, par la Cie Les Ballets C de la B, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Monsters of Liedermaching aka Burger + Fred Timm + Rüdiger Bierhorst + der flotte Totte + Duo Frische Mische**, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

**Wilson Jr.**, Exhaus, kleines Exil, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

**Gregor Samsa**, Post-Rock, en avant programme Barzin, D:qliq, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 73 62.

**Madeleine Peyroux**, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Vincent Delbushaye**, chanson, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.* Tél. 0032 63 22 04 39.

**Miyabi-Quartett**, Werke von Dvorák und Mozart, Kirche, *Marnach, 20h30.* Im Rahmen vom "Klengen Maarnicher Festival".  
**Elisabeth Kontomanou Quartet**, jazz, Arsenal, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Récital de guitare**, par Manolo Franco, Kulturfabrik, *Esch, 21h.* Dans le cadre du Festival Flamenco. Tél. 55 44 93-1.

theater

**Was ihr wollt**, Komödie von William Shakespeare,

Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.*  
Tel. 0049 681 30 92-0.

**Smoking Cows & Rocking Guns**, mit dem Cabaret Geoghelli, Festsaal des LGE, *Esch, 19h30.* Tel. 52 08 54 (täglich 17h - 20h). AUSVERKAUFT!

**Judas - Bin ich's?** Tanzstück von Sven Grützmacher zu Musik von Bach, Pärt und anderen, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Crash**, Balletabend von Marguerite Donlon und Helena Waldmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Volksvernichtung, oder meine Leber ist sinnlos**, Radikalkomödie von Werner Schwab, mit Raoul Biltgen, Marie-Paule von Roesgen, Ilona Schulz, Jean-Paul Maes, Fabienne Hollwege et Nora Koenig, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**School Boulevard 2**, comédie musicale, Ateliers du Théâtre National (166, av. du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

**Die Frau von früher**, von Roland Schimmelpfennig, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

**Angie goes Hollywood**, Kabarett mit Reiner Kröhnert, Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 20h.* Tel. 32 82 83.

**Männerkulturen**, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Rosa und Celeste**, von Marco Baliani, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.* Tel. 021 46 75 57. Tél. 22 28 28.

**Les Improtozaures**, théâtre d'impro, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 26 20 36 20, reservation@theatreinfo.lu

party/bal

**Türkische Disco**, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 21h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

**Porte ouverte de l'école de cirque Zaltimbanq'**, présentation de différentes techniques par les élèves de l'école, Terrain Luxlait, *Luxembourg, 14h.* Dans le cadre de la Semaine de Cirque sous Chapiteau. Tél. 47 08 95-1.

**Su-Mei Tse et Sophie MacCorquodale**, visite guidée des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

**Section Beaux-Arts**, visite guidée, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 15h.* Tél. 47 93 30-214.

**En Dag am Liewen vum Zaltim Bänk**, spectacle des élèves de l'école de cirque Zaltimbanq', Terrain Luxlait, *Luxembourg, 19h.* Dans le cadre de la Semaine de Cirque sous Chaptieau. Tél. 47 08 95-1.

So, 14.5.

am dag

**Renaturiertes Alzettegebiet**, geführte Wanderung, Treffpunkt Dumontshaff, *Schifflange, 9h.* Tel. 54 21 56.

**Flussperlmuschelprojekt**, geführte Wanderung, Treffpunkt an der Kirche, *Kalborn, 9h30.* Tel. 92 99 38.

**Loufest am Kiischpelt**, Virféierungen, Animatiounen, Ausflüch a viles méi, Um Pënzebierg, *Lellingen, 10h.* Tel. 92 06 99.

**Bäche, Wiesen und Felsen in Feulen**, Wanderung, Treffpunkt am Parkplatz der Feuerwehrschule, *Niederfeulen, 14h30.*

junior

**D'Sinchen vu Lëtzebuerg**, lëtzebuurger Geschicht(en) mat

Musek, Sall Robert Krieps am Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg, 11h.*

musek

**5. Kammerkonzert**, Werke von Bruckner und Brahms, Römersaal der Vereinigten Hospitien, *Trier, 11h15.*

**Antoni Dontchev & Boris Dinev**, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

**Miyabi-Quartett**, Werke von Dvorák und Mozart, Kirche, *Eschfeld (D), 16h.* Im Rahmen vom "Klengen Maarnicher Festival".

**Pimpinone**, opéra baroque de G. P. Telemann, par la Cie Fêtes Galantes, Paris, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 17h.* Dans le cadre des B-days 2006. Tel. 26 81 21-304.

**Quatuor de Saxophones de Luxembourg**, oeuvres de Schubert, Clérisse, Françaix, Iturralde, Matitia, Pierné et Lancen, église, *Esch-sur-Sûre, 18h.* Dans le cadre de la Schubertiade.

**The ultimate Sunday Blast Fest**, mit Death by Stereo, Himsa, Machine Made God, The Banner und Epilogue, Exhaus, Großes Exil, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

**Carmen**, Oper von Georges Bizet, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**7. Sinfoniekonzert**, Congresshalle, *Saarbrücken, 19h30.*

**Orchestre des Champs Elysées**, sous la direction de Philippe Herreweghe, oeuvres de Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* A 19h15 à la Salle

de Musique de Chambre présentation par Jean-Claude Hoffmann du CD: Jean Muller joue Stéphane Blet. Tél. 47 08 95-1.

**Le nozze di figaro**, komische Oper in 4 Akten, von W.A. Mozart, mit der Rumänischen Staatsoper Brasov, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Klezmer Alliance - Europe's Hottest Yiddish Music**, internationales Allstar Sextett aus Moldawien, England und Deutschland, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

theater

**Rosa und Celeste**, von Marco Baliani, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tel. 021 46 75 57. Tél. 22 28 28.

**Männer**, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Was ihr wollt**, Komödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Uneinheitlich einheitlich - Deutsches vor und nach der Wiedervereinigung**, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

**Su-Mei Tse et Sophie MacCorquodale**, visite guidée des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

**Animal champions** natur musée, *Luxembourg, 16h (L).* Tél. 46 22 30-1.

Der Mouvement Ecologique lädt ein zu einem Vortrag zum Thema:

Knappheit von Gas und Erdöl, Gebot des Klimaschutzes:

Wie kann eine Energieversorgung im Jahre 2020 / 2050 aussehen? Welchen Stellenwert soll die Atomkraft haben?

Freitag, 19. Mai um 18.00, Centre Convict, 5, av. Marie-Thérèse, Luxembourg

**U.a. folgende Fragen stehen im Vordergrund:**

- Wie kann ein Energiemix der Zukunft aussehen?
- Welche Strategien müssten weltweit, in Europa und in den einzelnen Ländern getroffen, welche Instrumente eingesetzt werden?
- Welchen Stellenwert soll der Atomkraft zukommen oder nicht, auch aus ökonomischer Sicht?

**Referent ist Dr. Hans-Joachim Ziesing**, "senior executive" der Abteilung "Energie, Verkehr, Umwelt" des deutschen Institutes für Wirtschaftsforschung Berlin, beteiligt u.a. an Projekten wie "Politiksznarien für den Klimaschutz" des Umweltbundesamtes, Projektleiter der wissenschaftlichen Begleitung des u.a. vom Bundesminister für Wirtschaft und Technologie initiierten "Energiedialoges 2000".

Nach dem Vortrag wird **Wirtschafts- und Energieminister J. Krecké** kurz seine Sicht der Dinge darlegen.

treuung ist also rund um die Uhr gewährleistet. InteressentInnen (Mindestalter: elf Jahre) sollten sich **ab heute Freitag dem 5. Mai** an den internationalen Austauschdienst (Dietlindenstr. 15, D-80802, München, Stichwort: GB-Sommerfahrt), wenden um eine Info-Broschüre zu erhalten.

Fight Pod

Wer schon immer wissen wollte was auf den MP3-Playern seiner MitbürgerInnen läuft und gleichzeitig seinen eigenen guten Geschmack unter Beweis stellen will, kann dies ein erstes Mal am **9. Mai** im d:qliq tun. Jeder TeilnehmerIn kann sich in drei Runden beweisen. Ein Song pro Runde, das Publikum entscheidet wer den besseren Song ausgewählt hat. Zur Premiere gilt: "Female Artists Only". Einschreibungen unter: info@dqliq.com

**Portes ouvertes au Neie Lycée**  
Les **11 et 18 mai, et le 15 juin** prochains, le Neie Lycée ouvra ses portes au public. Afin de familiariser les curieux avec ses méthodes et son concept éducatif, les élèves et les enseignant-e-s seront à disposition des parents et élèves intéressé-e-s. Départ des visites guidées pour les trois jours: 16h30. Pour plus d'informations: www.neielycee.lu

Conférence sur le cancer

Dans le cadre des Chantiers de la citoyenneté, co-organisés pas les Amis du Monde diplomatique et Attac-Luxembourg, aura lieu une conférence autour du thème "La société cancérigène". Le **17 mai** à 20 heures, Geneviève Barbier, médecin, membre du Syndicat de la médecine générale et du comité de rédaction

tion de la revue Pratiques, les cahiers de la médecine utopique ainsi que co-auteur du livre "La société cancérigène" avec Armand Farra-chi, expliquera pourquoi le cancer est devenu l'une des causes de mortalité les plus courantes en Europe et dans le monde. Elle essaiera notamment d'élucider pourquoi la lutte effrénée contre le tabagisme ne connaît pas les effets attendus. L'entrée est libre. Pour plus d'informations: www.luxembourg.attac.org

Studentenaustausch mit England

Auch dieses Jahr organisiert der internationale Austauschdienst eine Kinder- und Jugend-Sprachreise nach Suffolk in Großbritannien. Die Reise - die in den luxemburgischen Sommerferien stattfinden wird - beinhaltet ein interessantes Freizeitprogramm und einen Sprachkurs. Die TeilnehmerInnen werden bei englischen Familien wohnen, die Be-